



Handheld-Pulswellen-Blutdruckmessgerät Modell RBP-6700

BEDIENUNGSANLEITUNG

Shenzhen Raycome Health Technology Co., Ltd

Produktname: Handheld-Pulswellen-Blutdruckmessgerät Modell: RBP-6700



Shenzhen Raycome Health Technology Co., Ltd
3F, 51Building, Nr. 5 Qiong Yu Rd., Hi-Tech-Industriepark,
Bezirk Nanshan, Shenzhen, 518057, China

Website: www.raycome.com Tel.: +86

755 2663 3509

E-Mail: sales@raycome.com

Hergestellt in China



Entwicklung neuer Technologien

21, Rue de Presles 93300 Aubervilliers Frankreich

Shenzhen Raycome Health Technology Co., Ltd

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für das Hand-Pulswellen-Blutdruckmessgerät RBP-6700 von Raycome Health entschieden haben. Um das Gerät richtig und effizient zu verwenden, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung vor Gebrauch: Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf, damit Sie sie bei Bedarf schnell und rechtzeitig zur Hand haben.

Versionsnummer: V1.0.

INHALT

SYMBOLE UND ABKÜRZUNGEN.....	02
SICHERHEITSHINWEISE.....	03
KOMPONENTEN DES PRODUKTS.....	05
EINBAU DER BATTERIE.....	07
AUFLADEN DER BATTERIE.....	07
ANLEGEN DER MANSCHETTE.....	08
ANWEISUNGEN ZUR KÖRPERHALTUNG.....	09
EINSTELLEN DER ZEIT-/STIMM-/EINHEIT.....	10
MESSUNG DURCHFÜHREN.....	12
MANUELLES AUFBLASEN.....	14
VERWENDUNG DER SPEICHERFUNKTION.....	14
DATENÜBERTRAGUNG.....	16
PFLEGE UND WARTUNG.....	16
FEHLERANZEIGEN.....	17
TIPPS ZUR FEHLERSUCHE.....	18
PRODUKTSPEZIFIKATION.....	19
ANHANG A: PACKLISTE.....	20
ANHANG B: EMV.....	21

• SYMBOLE UND ABKÜRZUNGEN FÜR „“

Kennzeichnungen	Indikationen
0482	Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 93/42/EWG des Europäischen Rates (Medizinprodukte-Richtlinie).
	BF-TYP
	Chargennummer
	Seriennummer
	Herstellungsdatum
	Hersteller
	Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
	Siehe Begleitdokumente.
	Entsorgen Sie dieses Produkt und gebrauchte Batterien gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten.
SYS	SYSTOLISCHER DRUCK
DIA	DIASTOLISCHER DRUCK

• SICHERHEITS

Die in dieser Anleitung verwendeten Symbole dienen der Sicherheit und sollen Ihnen helfen, das Produkt sicher und ordnungsgemäß zu verwenden und Verletzungen Ihrer Person oder anderer Personen sowie Sachschäden zu vermeiden.

Kennzeichnungen	Hinweise
 VORSICHT	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder Patienten oder zu Schäden am Gerät oder anderem Eigentum führen kann.
 WARNUNG	Sie weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

WARNUNG

1. Wenden Sie sich für spezifische Informationen zu Ihrem Blutdruck an Ihren Arzt. Eine Selbstdiagnose und -behandlung anhand der gemessenen Ergebnisse kann gefährlich sein. Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes oder eines zugelassenen Gesundheitsdienstleisters.
2. Dieses Produkt ist nur zur Messung des Blutdrucks und der Pulsfrequenz von Erwachsenen geeignet, seine Werte dienen nur als Referenz.
3. Schwangere Frauen, Patienten mit Präeklampsie, psychischen Störungen oder Herzrhythmusstörungen sollten dieses Gerät nur unter Anleitung eines Arztes verwenden.
4. Verwenden und kaufen Sie unbedingt eine spezielle Lithiumbatterie und ein spezielles Netzteil, da es sonst zu einem Brand oder einer Beschädigung des Produkts kommen kann.
5. Stecken Sie den Netzadapterstecker nicht mit nassen Händen ein.
6. Wenn häufige Herzrhythmusstörungen (wie vorzeitige ventrikuläre Extrasystolen und Vorhofflimmern) auftreten, verwenden Sie das Produkt unter ärztlicher Aufsicht.

VORSICHT

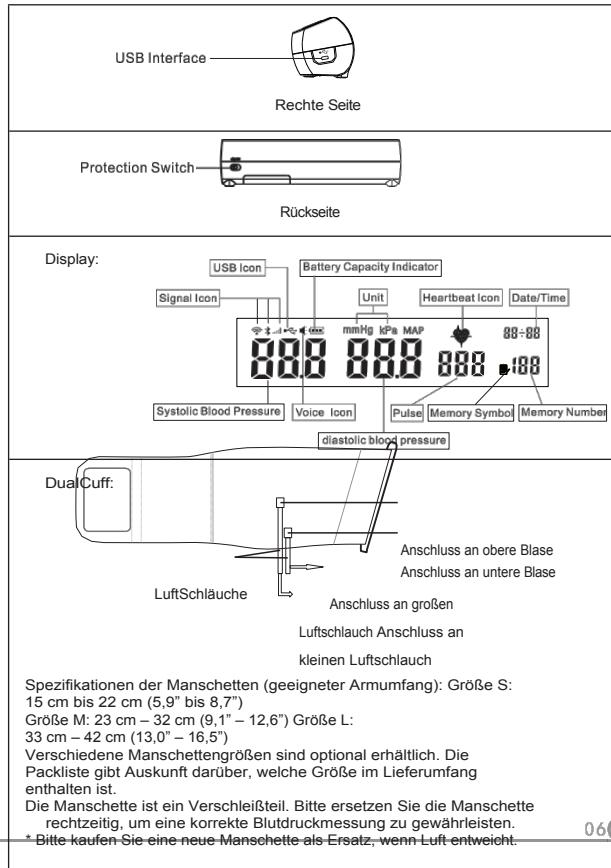
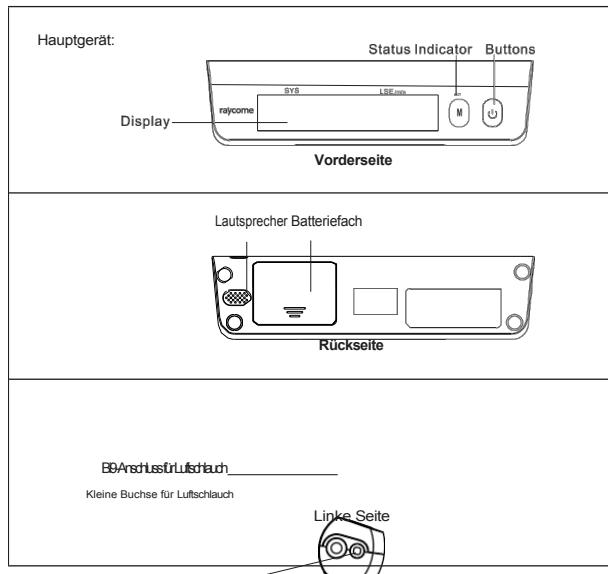
1. Verwenden und kaufen Sie unbedingt eine spezielle Manschette mit doppelter Blase, da Sie sonst keine genauen Ergebnisse erhalten.

2. Verwenden Sie kein Mobiltelefon in der Nähe des Geräts, da dies zu Funkstörungen führen kann.
3. Entspannen Sie sich und atmen Sie vor der Messung natürlich. Bitte bleiben Sie ruhig und achten Sie während der Messung auf eine korrekte Körperhaltung. Eine falsche Körperhaltung (z. B. falsche Sitzhaltung, die Höhe der Messposition stimmt nicht mit der Höhe des Herzens überein) oder Unruhe (z. B. zitternde Gliedmaßen, Kopf- und Körperbewegungen, Sprechen und Nervosität) können zu falschen Messergebnissen führen.
4. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu modifizieren. Wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder einen autorisierten Händler, wenn eine Wartung erforderlich ist.
5. Wiederholen Sie die Messung bei derselben Person im Abstand von mindestens 5 Minuten, da zu häufige Messungen aufgrund von Blutflussstörungen zu Verletzungen führen und zu falschen Messwerten führen können.
6. DualCuff sollte nicht übermäßig lange angelegt werden, und der Druck sollte unter dem Wert von 300 mm Hg bleiben, da sonst das Blut im Arm möglicherweise nicht rechtzeitig zurückfließen kann.
7. Verwenden Sie die Manschette nicht, wenn der Arm nass oder verschwitzt ist, sondern wischen Sie ihn vorher trocken.
8. Setzen Sie das Messgerät und das Netzteil keinen starken Erschütterungen aus, z. B. durch Herunterfallen auf den Boden.
9. Tauchen Sie das Gerät oder die Manschette nicht in Wasser.
10. Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
11. Schalten Sie den Schutzschalter vor dem Transport aus.
12. Lagern oder verwenden Sie das Blutdruckmessgerät nicht außerhalb des angegebenen Temperatur- oder Feuchtigkeitsbereichs, da es sonst möglicherweise nicht die angegebene Leistung erbringt.
13. Wenn das Messgerät und die Batterie ihre Lebensdauer erreicht haben, entsorgen Sie sie nicht willkürlich, sondern lassen Sie sie gemäß den örtlichen Umweltschutzbestimmungen entsorgen, um Umweltverschmutzung zu vermeiden.
14. Die Manschette und die Li-Batterien sind als Verbrauchsmaterialien klassifiziert.
15. Die Manschette erfüllt auch nach 10.000 Verwendungszyklen noch die Sicherheits- und Leistungsanforderungen; die Kapazität der Li-Batterien nimmt nach 300 Lade- und Entladezyklen ab.

HINWEISE:

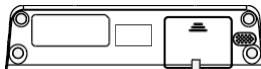
Im ausgeschalteten Zustand stellen Sie bitte sicher, dass der Schalter auf „ON“ steht, halten Sie die Taste „M“ gedrückt, drücken Sie dann die Taste „„U“ und schalten Sie den Schutzschalter auf „OFF“. Lassen Sie schließlich die Tasten „„U“ und „M“ gleichzeitig los, damit das Blutdruckmessgerät in den Testmodus wechselt.

1. Bitte führen Sie diesen Vorgang nicht unnötig durch, da sonst die Messung möglicherweise nicht normal funktioniert.
2. Die Kalibrierung sollte alle drei Jahre durchgeführt werden. Andernfalls erreicht das Gerät möglicherweise nicht die angegebene Genauigkeit.

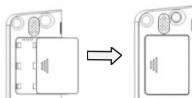
KOMPONENTEN DES PRODUKTS „“

BATTERIE INSTALLATION

1. Schieben Sie die Batterieabdeckung in Pfeilrichtung ab.



2. Die Lithiumbatterieelektrode wird in Richtung der Kupferfolienelektroden-Schnittstelle des Batteriefachs eingelegt, dann wird der Batteriefachdeckel aufgesetzt. Wie unten gezeigt.

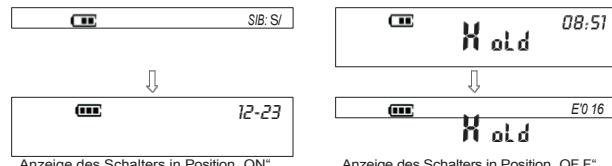


HINWEISE:

- Die Leuchte zeigt einen niedrigen Batteriestand an. Bitte laden Sie die Batterie auf.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Akku entfernen.
- Nach dem Entfernen des Akkus bleiben die gespeicherten Daten erhalten.
- Verbrauchte Akkus gelten als Sondermüll. Entsorgen Sie sie nicht einfach in den Hausmülltonnen. Sie müssen gemäß den örtlichen Umweltschutzbestimmungen entsorgt werden.

AUFLADEN DES „-AKKUS

- Wenn in der oberen linken Ecke des Bildschirms das Symbol „“ oder die Fehleranzeige „EE 7“ angezeigt wird, bedeutet dies, dass der Akku schwach ist. Laden Sie den Akku bitte rechtzeitig auf.
- Das Gerät kann sowohl im eingeschalteten als auch im ausgeschalteten Zustand aufgeladen werden. Während des Ladevorgangs werden auf dem Display abwechselnd die Symbole „“ → „“ → „“ → „“ angezeigt. Das Symbol „“ zeigt an, dass der Akku vollständig aufgeladen ist. Der Bildschirm während des Ladevorgangs sieht wie unten abgebildet aus.

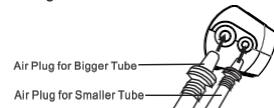


HINWEISE:

- Schließen Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen an. Es wird nicht empfohlen, während des Ladevorgangs den Blutdruck zu messen.
- Es wird empfohlen, das Gerät vor der Lagerung vollständig aufzuladen, wenn es länger als 3 Monate nicht verwendet wird.

ANLEGEN DER „-MANSCHETTE

1. Stellen Sie sicher, dass die Luftstecker separat in die entsprechenden Anschlüsse am Hauptgerät eingesteckt sind.

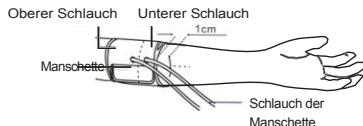


HINWEIS: Die DualCuff muss vollständig entleert sein, bevor sie an das Gerät angeschlossen wird.

2. Ziehen Sie dicke Kleidungsstücke aus und legen Sie die Manschette direkt auf die Haut an. Dünne Kleidung hat keinen Einfluss auf die Messung, sofern sie keinen Druck auf den Arm ausübt.



3. Legen Sie die DualCuff wie unten gezeigt an. Führen Sie Ihren Arm durch die Manschettenöffnung. Der untere Rand der Manschette sollte sich etwa 1 cm über dem Ellenbogen befinden. Die Schläuche sollten in der Mitte des Arms etwa auf Höhe des Mittelfingers verlaufen.



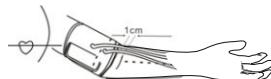
HINWEIS: Stecken Sie keine dicke Kleidung in die Manschetten.

ANLEITUNG ZUR EINSTELLUNG DER LAGERUNG

1. Setzen Sie sich auf einen Stuhl und stellen Sie Ihre Füße flach auf den Boden.



2. Beugen Sie den Arm leicht und legen Sie ihn locker und natürlich auf einen Tisch, sodass sich die Manschette auf Höhe Ihres Herzens befindet.



3. Entspannen Sie sich und atmen Sie vor der Messung normal.

HINWEISE:

- Legen Sie Ihren Arm nicht auf die Luftsäule. Andernfalls wird der Luftstrom zum DualCuff behindert.

Ihre Manschette und Ihr Herz sollten sich auf gleicher Höhe befinden. Andernfalls wird die Messgenauigkeit beeinträchtigt.

EINSTELLEN VON DATUM, UHRZEIT UND EINHEIT

Stellen Sie nach dem Einlegen der Batterien sicher, dass der Schutzschalter auf „ON“ steht. Halten Sie die Taste „M“ gedrückt, drücken Sie dann die Taste „R“ und lassen Sie beide Tasten gleichzeitig los, um den Einstellungsmodus für Datum/Uhrzeit/Einheit aufzurufen.

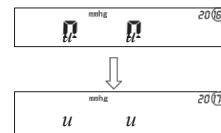
HINWEISE:

- Stellen Sie das Gerät vor der ersten Messung auf das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit ein.
- Wenn Datum und Uhrzeit nicht richtig eingestellt sind, ist die im Speicher gespeicherte Messzeit möglicherweise nicht korrekt.
- Wenn die Batterien für längere Zeit entfernt werden, müssen Sie möglicherweise Datum und Uhrzeit neu einstellen.

ZEIT EINSTELLEN

Stellen Sie Datum und Uhrzeit mit Jahr, Monat, Tag, Stunde und Minute nacheinander wie folgt ein.

1. Beim Aufrufen des Einstellungsstatus blinkt das Jahr auf dem Display.
2. Das Jahr kann zwischen 2016 und 2030 eingestellt werden. Drücken Sie die Taste „M“, um in Schritten von einem Jahr vorwärts zu gehen. Halten Sie die Taste „M“ gedrückt, um den Jahreswert schneller zu erhöhen.



3. Drücken Sie die Taste „ii“, um das aktuelle Jahr zu bestätigen. Der Monat blinkt auf dem Display.

4. Drücken Sie die Taste „M“, um in Schritten von einem Monat vorwärts zu blättern. Halten Sie die Taste „M“ gedrückt, um die Monatszahl schneller zu erhöhen.



5. Drücken Sie die Taste „ñ“, um den aktuellen Monat zu bestätigen. Der Tag blinkt auf dem Display.

6. Stellen Sie den Tag, die Stunde und die Minute auf die gleiche Weise ein wie das Jahr und den Monat.

7. Drücken Sie die Taste „ñ“, um die aktuelle Minute zu bestätigen, und rufen Sie dann die Spracheinstellung auf.

EINSTELLEN DER SPRACHE

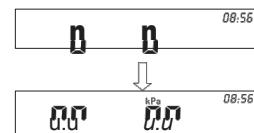
Im Sprach-Einstellungsmodus blinkt das Sprachsymbol auf dem Display. Sie können die Sprachfunktion durch Drücken der Taste „M“ ein- oder ausschalten.



Drücken Sie die Taste „ul“, um zu bestätigen und die Einheiten-Einstellung aufzurufen.

EINSTELLEN DER EINHEIT

Das Symbol „mmHg“ oder „kPa“ blinkt im Display im Status der Einheiten-Einstellung. Drücken Sie die Taste „M“, um den Einheiten-Status zu ändern.



Drücken Sie die Taste „u“, um den Einstellwert zu speichern und die Einstellung zu beenden.

MESSUNG

Dieses Gerät verfügt über zwei Einheiten: Millimeter Quecksilbersäule (mm Hg) und Kilopascal (kPa), wobei die Standardeinstellung in mmHg angezeigt wird.

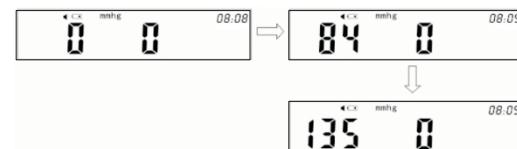
Die folgenden Werte werden als Beispiel in mmHg angezeigt.

Benutzer sollten versuchen, sich vor dem Test zu entspannen und 2-3 Minuten lang zu sitzen. Es wird empfohlen, die Messung jeden Tag zur gleichen Zeit durchzuführen.

1. Legen Sie die DualCuff-Manschette korrekt an (siehe Abschnitt „ANLEGEN DER DUALCUFF-MANSCHETTE“) und nehmen Sie die richtige Messhaltung ein (siehe Abschnitt „ANWEISUNGEN ZUR MESSHALTUNG“). Bitte verhalten Sie sich während der Messung ruhig.

2. Wenn sich der Schutzschalter in der Position „ON“ befindet, drücken Sie die Taste „ñ“, um in den Standby-Modus zu gelangen.

3. Drücken Sie im Standby-Modus die Taste „th“, um die Messung zu starten. Das Gerät beginnt mit dem Aufpumpen.



4. Wenn während des Aufpumpvorgangs ein Fehlercode wie „EE5“ auf dem Display angezeigt wird, bedeutet dies, dass das Aufpumpen fehlgeschlagen ist. Sie müssen die Messung neu starten.



5. Die Betriebsanzeige leuchtet kontinuierlich, wenn das Gerät während der Messung normal funktioniert.
6. Der Aufpumpvorgang wird automatisch beendet und die Messung beginnt. Das Gerät entleert sich gleichmäßig, die Zahlen auf dem Display werden kleiner.
-
7. Nach Beendigung der Messung wird die DualCuff schnell entleert. Ihr Blutdruck und Ihre Pulsfrequenz werden angezeigt, und das Messgerät speichert das Ergebnis automatisch.
8. Drücken Sie die Taste „n“, um das Messgerät auszuschalten. Drücken Sie direkt die Taste „c“, wenn Sie die Messung beenden möchten.

HINWEISE:

- Das Gerät schaltet sich nach 60 Sekunden ohne Bedienung automatisch aus.
- Wiederholen Sie die Messungen nicht innerhalb kurzer Zeit, da dies dazu führen kann, dass das Blut im Arm nicht rechtzeitig zurückfließen kann, was zu falschen Ergebnissen führen kann. Eine neue Messung kann frühestens fünf Minuten nach Beendigung der vorherigen Messung gestartet werden.
- Wenn während des Messvorgangs Körperbewegungen auftreten, wird eine Fehlermeldung angezeigt (siehe „Fehleranzeige“). Bitte wiederholen Sie die Messung und verhalten Sie sich ruhig, bis die Messung abgeschlossen ist.
- Wenn während des Messvorgangs aus irgendeinem Grund ein Systemfehler auftritt, der zu einem Messfehler führt, oder wenn die Manschette übermäßig aufgepumpt ist, drücken Sie bitte die Taste „n“, um das Gerät auszuschalten und neu zu starten.

MANUELLES AUFBLASEN

Verwenden Sie die manuelle Aufpumpfunktion, um einen höheren Druck zu erzielen, wenn Sie feststellen, dass der Druckwert nicht ausreicht. Halten Sie die Taste „fly“ gedrückt, während die Manschette aufgepumpt wird, bis der Druckwert Ihren Erwartungen entspricht. Dann beginnt die Manschette wie im normalen Messmodus Luft abzulassen.



HINWEISE:

- Führen Sie keine manuelle Aufpumpung durch, wenn dies nicht erforderlich ist.
- Der Monitor kann nicht über 270 mmHg aufpumpen. Er beginnt mit dem Entleeren und wechselt in den Messmodus, sobald der Druck 270 mmHg erreicht hat.

VERWENDUNG DER SPEICHER SFUNKTION

Das Gerät speichert automatisch bis zu 100 Messwerte. Wenn 100 Messwerte gespeichert sind, wird der älteste Eintrag gelöscht, um Platz für die neuesten Werte zu schaffen.

ANZEIGE DER MESSWERTE

- Wenn sich der Schutzschalter in der Position „ON“ befindet und Sie sich nicht im Einstellungs- oder Messmodus befinden, drücken Sie die Taste „M“. Das Speichersymbol blinkt auf dem Display und Sie können den Speicherwert überprüfen.
- Durch Drücken der Taste „M“ verringert sich die Speichernummer um eins, die Werte werden vom neuesten zum ältesten angezeigt. Bis der älteste Speicherwert angezeigt wird, drücken Sie die Taste „M“, um den neuesten Speicherwert anzuzeigen, und wiederholen Sie den Vorgang wie oben beschrieben. Siehe folgende Abbildungen.



3. Drücken Sie „dj“, um den Vorgang zu beenden.

SO LÖSCHEN SIE ALLE IM SPEICHER GESPEICHERTEN WERTE

Halten Sie die Taste „M“ länger als drei Sekunden gedrückt, um alle gespeicherten Daten zu löschen. Der Bildschirm nach dem Löschen sieht wie unten gezeigt aus.



HINWEISE:

- Sie können nicht nur einen Teil der im Speicher gespeicherten Werte löschen, sondern nur alle Werte.

DATEN TRANSFER

Das Gerät kann Daten über Bluetooth und eine USB-Schnittstelle übertragen. (Siehe „Bedienungsanleitung für Bluetooth-Blutdruckmessgerät“)

PFLEGE UND WARTUNG

- Wenn das Messgerät verschmutzt ist, wischen Sie es vorsichtig mit einem weichen, leicht mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder andere Lösungsmittel.
- Befeuchten Sie die DualCuff nicht und lassen Sie während der Reinigung keine Flüssigkeit in das Gerät eindringen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus.
- Bewahren Sie das Messgerät und das Zubehör in der Verpackung auf, wenn Sie es nicht verwenden.
- Setzen Sie den Monitor keinen extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Biegen Sie die DualCuff oder die Atemschläuche nicht mit Gewalt.
- Starten Sie die Messung nicht, wenn die DualCuff nicht angelegt ist, da diese sonst beschädigt werden kann.
- Das Gerät oder seine Komponenten dürfen nicht zerlegt oder repariert werden.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät drei Monate oder länger nicht benutzt wird.

FEHLER -ANZEIGEN

Fehler code	Gründe	Maßnahmen
EE 1	e dhebs 280 mHgb 't	tor oder hochziehen Tubing c Hetube
EE 2	A rrebe nicht angeschlossen	Schlauch richtig anschließen
	Aus dem oberen Teil austreten adde	Ersetzen Sie die Manschette durch eine neue
EE 5	Do nn ected Bodie uby 't	Schließen Sie den Schlauch korrekt
	vom unteren Ende !Itadd/	Ersetzen Sie die Manschette durch die neue
EE 6	Cuff not applied correctly or no pulswave signal	Apply the cuff correctly or measure repeatedly. If the error appears again, please contact Raycome Health
EE 7	Batterie schwach	Bitte rechtzeitig aufladen
EE 11	Air tube connected correctly but wear the cuff in wrong direction	Manschette richtig anlegen
0 Sonstiges	Unbekannte Fehler	Wenden Sie sich an Raycome Health

FEHLERBEHEBUNG TIPPS

Die folgende Tabelle listet häufige Fehler auf, die bei der Verwendung eines Blutdruckmessgeräts auftreten können. Bitte wenden Sie sich an unseren Kundendienst, wenn Probleme weiterhin nicht gelöst werden können.

Nummer	Fehlererscheinung	Mögliche Ursache	Lösung
1	No display appears on the screen after starting up.	Keine Stromversorgung	Bitte rechtzeitig aufladen.
		Incorrect batteries installation	sea llathen'aote'oper der Batterie p'o/etie/:'
2	Display "Hold" when starting up	The protection switch not in "ON" position	Pultthen 'ON'ponition
3	Unable to measure or measurement value is too high	Thay nicht ethe el mit dem eee	Please apply the arm cuff correctly
4	Die Messwerte schwanken ständig und erscheinen zu hoch oder zu niedrig	Blutdruckmessung schwankt unter Stress	Take a deep breath to relax before measurement

PRODUKT SPEZIFIKATION

Name: Hand-Pulswellen-Blutdruckmessgerät Modell: RBP-6700
 Messbereich: Druck: 0 bis 270 mmHg (0 bis 36 kPa)
 Pulsfrequenz: 40 bis 180/min
 Genauigkeit: Druck: + 3 mmHg (+0,4 kPa)
 Pulsfrequenz: +5 %
 Speicherkapazität: 100 Sätze
 Stromversorgung: DC 3,7 V (Li-Batterien)
 Betriebstemperatur/relative Luftfeuchtigkeit/Luftdruck: 5 °C bis 40 °C (41 °F bis 104 °F)/15 % bis 80 % r. F./80 kPa bis 106 kPa
 Lager- und Transporttemperatur/relative Luftfeuchtigkeit/Luftdruck: -20 °C bis +55 °C (-4 °F bis 131 °F)/93 % r. F./50 kPa bis 106 kPa
 Abmessungen des Hauptgeräts: 7,94" (L) • 2,05" (B) • 1,97" (H)
 (201,8 mm 52 mm • 50 mm)
 Stoßschutz: Interne Stromversorgung, Typ BF-Anwendungsteil Gewicht
 des Hauptgeräts: ca. 261 g (9,2 oz) ohne
 Batterien
 Manschette für geeigneten Armmfang: 15 cm–42 cm

ANHANG A: VERPACKUNGS SLISTE

Wenn Sie die Verpackung des Blutdruckmessgeräts öffnen, überprüfen Sie bitte die folgende Packliste. Wenn Teile fehlen oder Sie andere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Raycome Health oder einen autorisierten Händler.

Nr.	Bezeichnung	Menge
	Hauptgerät	
	DualCuff a S PM a L	
	Lithium-Batterie	
	USB-Kabel	
	Bedienungsanleitung	

ANHANG B: EMV-

- ⚠ Bitte installieren und verwenden Sie dieses Gerät gemäß den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen EMV-Informationen.
- ⚠ Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können den normalen Betrieb dieses Geräts beeinträchtigen.
- ⚠ Bitte verwenden Sie das von unserem Unternehmen verkaufte Zubehör, da ungeeignetes Zubehör zu erhöhten Emissionen oder einer verminderter Störfestigkeit dieses Geräts führen kann.
- ⚠ Das Gerät sollte nicht neben anderen Geräten oder gestapelt verwendet werden. Ist eine solche Verwendung dennoch erforderlich, überprüfen Sie bitte den normalen Betrieb in der Konfiguration, in der, in der es verwendet werden soll.

Tabelle I:

1 Leitlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Emission		
2 Das Handheld-Pulswellen-Blutdruckmessgerät ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Handheld-Pulswellen-Blutdruckmessgeräts sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.		
Emissionsprüfung	Konformität	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
4 \$ ioFIS RN 1	Gruppe 1	Das Handheld-Pulswellen-Blutdruckmessgerät verwendet RF-Energie nur für seine interne Funktion. Daher sind seine RF-Emissionen sehr gering und verursachen wahrscheinlich keine Störungen in nahegelegenen elektronischen Geräten.
5 HF-Emissionen EN 55011	Klasse B	Das Hand-Blutdruckmessgerät ist für den Einsatz in allen Einrichtungen geeignet, einschließlich privater Einrichtungen und solchen, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das Gebäude für private Zwecke versorgt.
6 Harmonische Emissionen EN 61000-3-2	Nicht zutreffend	
7 Spannungsschwankungen/ Flicker-Emissionen EN 61000-3-3	Nicht zutreffend	

Tabelle 2:

Leitfaden und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Handheld-Pulswellen-Blutdruckmessgerät ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Handheld-Pulswellen-Blutdruckmessgeräts sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.			
Störfestigkeitstsprüfung	EN 60601 Prüfniveau	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung – Leitfaden
Elektrostatische Entladung (ESD) EN 61000-42	+6 kV Kontakt kV Luft	+6 kV Kontakt +8 kV Luft	Die Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Wenn die Böden mit synthetischem Material bedeckt sind, sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Elektrostatische Transienten/Bursts EN 61000-4-4	+2 kV für Stromversorgungsleitungen 1 kV für Eingangs-/Ausgangsleitungen	Nicht Anwendbar	Die Netzstromqualität sollte der einer typischen gewerblichen oder klinischen Umgebung entsprechen
Überspannung EN 61000-4-5	+1 kV Differential Modus -1 kV Gleichtakt	Nicht anwendbar	Die Netzstromqualität sollte der einer typischen gewerblichen oder klinischen Umgebung entsprechen.
Spannungseinbrüche, short interruptions und Spannungs variations on Stromversorgung s- Eingangsleitung EN 61000-4-11	< 5 % U, (> 95 % dip in U) for 0.5 cycle ~ 10 % dip (60 % dip in U) for 5 cycles 70 % U: (30 % dip in U) for 25 cycles < 5 % U, (> 95 % Einbruch in U) for 5 sec	Nicht anwendbar	Die Netzstromqualität sollte der einer typischen gewerblichen oder klinischen Umgebung entsprechen. Wenn der Benutzer des Handheld-Pulswellen-Blutdruckmessgeräts einen unterbrechungsfreien Betrieb während Stromausfällen benötigt, wird empfohlen, das Pulswellen-Blutdruckmessgerät über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder eine Batterie mit Strom zu versorgen.

Störfestigkeitsprüfung	EN 60601 Prüfstufe	Konformität Ebene	Elektromagnetische Umgebung -Leitfaden
Netzfrequenz (50/60 Hz) Magnetfeld EN 61000-4-8	3 Ziel	3 A/m	Magnetfelder mit Netzfrequenz sollten Werte aufweisen, die für einen typischen Standort in einer typischen gewerblichen oder klinischen Umgebung charakteristisch sind.
ANMERKUNG U. ist die Wechselstrom-Netzspannung vor Anwendung des Prüfgegels.			

Tabelle 3:

Leitfaden und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Handheld-Pulswellen-Blutdruckmessgerät ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Handheld-Pulswellen-Blutdruckmessgeräts sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.			
Störfestigkeitsprüfung	EN 60601 Prüfgeg	Konform - anzestu fe	Elektromagnetische Umgebung – Leitfaden
Conducted RF	3 Vrms EN 61000-4-6	Nicht zutreffend	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten nicht näher an einem Teil des Handheld-Pulswellen-Blutdruckmessgeräts, einschließlich Kabeln, verwendet werden als der empfohlene Abstand, der anhand der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung berechnet wird. Empfohlener Abstand $d = \sqrt{\frac{3.5}{P}} \quad \text{für} \quad 80 \text{ MHz bis } 800 \text{ uHz}$ $d = \sqrt{\frac{7}{P}} \quad \text{für} \quad 800 \text{ MHz bis } 2,5 \text{ GHz}$ Dabei ist P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) gemäß Angaben des Hersteller und d der empfohlene Abstand in Metern.
Ausgestrahlte HF	3 V/m EN 61000-4-3	3 V/m	Die Feldstärken von festen HF-Sendern, die durch eine elektromagnetische Standortuntersuchung ermittelt wurden, sollten unter dem Grenzwert in jedem Frequenzbereich liegen. In der Nähe von Geräten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind, kann es zu Störungen kommen: 
ANMERKUNG 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich. HINWEIS 2 Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Elektromagnetische Wellen werden durch Absorption und Reflexion von Strukturen, Objekten und Personen beeinflusst.			

a Die Feldstärken von festen Sendern, wie z. B. Basisstationen für Funk- (Mobil-/Schnurlostelefone) und Landmobilfunkgeräte, Amateurfunk, AM- und FM-Radio- und Fernsehsendungen, können theoretisch nicht genau vorhergesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung aufgrund von festen HF-Sendern zu beurteilen, sollte eine elektromagnetische Standortuntersuchung in Betracht gezogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Ort, an dem das Kinder-Pulswellen-Blutdruckmessgerät verwendet wird, den oben genannten geltenden HF-Konformitätswert überschreitet, sollte das Kinder-Pulswellen-Blutdruckmessgerät beobachtet werden, um den normalen Betrieb zu überprüfen. Wenn eine abnormale Leistung festgestellt wird, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z. B. eine Neuausrichtung oder Verlegung des Kinder-Pulswellen-Blutdruckmessgeräts.

b Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken weniger als 3 V/m betragen.

Tabelle 4:

Empfohlene Abstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem Pulsewave-Blutdruckmessgerät			
Nennmaximale Ausgangsleistung des Senders W	Trennweite entsprechend der Frequenz des Senders		
	150 kHz bis 80 MHz $d \geq \frac{3}{P} \sqrt{1}$	80 MHz bis 800 MHz $d \geq \frac{3}{P} \sqrt{1}$	800 MHz bis 2,5 GHz $d \geq \frac{7}{P} \sqrt{1}$
0,01	Nicht zutreffend	0,12	0,23
0	Nicht zutreffend	0,38	0,73
1	Nicht zutreffend	1,2	2,3
10	Nicht zutreffend	3,8	7,3
100	Nicht zutreffend	12	z3

Für Sender mit einer maximalen Ausgangsleistung, die nicht oben aufgeführt ist, kann der empfohlene Abstand d in Metern (m) anhand der für die Frequenz des Senders geltenden Gleichung geschätzt werden, wobei P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) gemäß den Angaben des Herstellers ist.

HINWEIS 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Mindestabstand für den höheren Frequenzbereich.

HINWEIS 2 Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion von Strukturen, Objekten und Personen beeinflusst.